

Franskt hos Oppenheim

Den 23 november är den här, den franska författaren Laurence Tardieus tredje roman, "*Eftersom ingenting varar*". Det är en känslomättad men återhållsam berättelse om kärlek och om sorgen efter ett förlorat barn. Läs mer på sidan 2–3.



Laurence Tardieu

INNEHÅLL

Sid 2–3

Möt den franska författaren Laurence Tardieu i hennes hem i Paris i september 2012.

"*Eftersom ingenting varar*" är Laurence Tardieus tredje roman av totalt sex. För Oppenheim förlag är boken den första översättningen från franska.

Sid 4

Fler aktuella böcker från Oppenheim förlag.

Oppenheim förlag tecknar avtal med Förlagssystem

Oppenheim förlag har sedan i början av november ett distributionsavtal med Förlagssystem. Det innebär att du nu kan beställa alla våra böcker via dem vilket naturligtvis underlättar vid köp. För de kunder som så önskar kommer det även fortsättningsvis att finnas möjlighet att köpa direkt från förlaget.



Laurence Tardieu är 39 år och bor i Paris med sina två döttrar. Hon har publicerat sex romaner.



Den 23 november ger den franska författaren Laurence Tardieu ut sin tredje roman, ”Eftersom ingenting varar”, på svenska. Här berättar hon mer om boken och om sitt skrivande.

Hon skriver för att få svar

Vad handlar boken om?

– Om kärlek, eller egentligen om vad som återstår av kärleken när de älskande utsätts för en av de svåraste påfrestningar någon kan uppleva: att förlora ett barn. Bokens huvudpersoner, Vincent och Geneviève älskar varandra djupt. En dag kommer deras dotter inte hem från skolan. De väntar men hon kommer inte. Ensamheten breder ut sig i deras förhållande, de kan inte längre prata med varandra. De möter ovissheten och smärtan på olika sätt men klarar inte att fortsätta att leva tillsammans.

– Femton år senare vill Geneviève träffa Vincent, hon är döende. Detta är kärnan i boken; vad blir kvar av kärleken femton år senare, efter förlusten av deras enda dotter. Geneviève ger liv åt Vincent igen och han hjälper henne att dö. Det är en berättelse med mycket smärta men också med ett hoppande lugn.

När boken publicerades i Frankrike, var Laurence Tardieu ute och läste och mötte läsare runtom i landet. Och träffade människor som hade förlorat ett barn.

– Många kom fram till mig och berättade att det var precis så här de hade känt. Och det berörde mig starkt. Min tanke var ju att skriva om kärlek men jag förstod snart att för många läsare var det förlusten av ett barn som var det centrala.

Hur fick du idén till den här boken?

– Mina böcker är svar på någon av mina egna frågor, en livsviktig fråga, något centralt som jag inte förstår. *Eftersom ingenting varar* handlar om styrkan i kärleken. När jag skriver inspireras jag inte i första hand av vad jag ser ute i världen, det viktigaste är vad jag själv inte förstår och vill fördjupa mig i och försöka förstå. Sedan är skrivandet ett pussel; vad jag ser och hör; allt detta ger mig något förstås och jag använder allt material jag kan. Men jag börjar aldrig en bok så. I början är det istället som att få en ingivelse; som en blick. Jag minns väldigt starkt vad det var som gav mig början av *Eftersom ingenting varar*. Jag såg framför mig en man i sin bil, han körde väldigt fort. Och jag såg en kvinna och mellan dem ett tomrum. Vad betyder detta tomrum? Vad är de för varandra? Det var så det började.

När började du skriva?

– Jag har alltid skrivit och jag inser mer och mer att skrivande för mig inte bara är att få ihop en historia. När jag börjar vet jag inte alls hur det ska bli. Den första meningen leder till den andra och så vidare. Det är som att skapa musik, historien är ingenting, det är musiken och sättet du berättar på som betyder något. Hur du berättar, inte vad; vilken ton, hur det låter. Ju bättre det låter för mig, desto mer trovärdigt känns det.

Vad betyder skrivandet för dig?

– Jag kan inte leva utan att skriva. Det har jag vetat sedan jag var sex år, och jag fortsätter att skriva. Jag vet inte var min inspiration kommer ifrån. Jag är ständigt rädd för att en dag ha förlorat min inspiration. Böckerna är svar på mina frågor, jag skriver de böcker jag måste skriva. Det är inte historien i sig, det är inte viktigt för mig att skriva en historia, utan jag skriver om det som känns nödvändigt för mig, och förhoppningsvis även för andra.

Hon har aldrig varit i Sverige och har ingen erfarenhet av svenskar. Hon beundrar Ingemar Bergman vars filmer hon upptäckte för knappt tio år sedan.

– Men för mig är han även en stor författare. Jag läste hans självbiografi nyligen, den berörde mig starkt. Jag försöker själv arbeta med känslor; kärlek, rädsla, förlust, glädje. När jag läser Bergman, är det som att läsa om mitt eget liv. Jag hoppas att det jag skriver ska beröra svenska läsare och få dem känna något, känna vad livet är.

Din senaste bok, ”La confusion des peines”, har fått stor uppmärksamhet i Frankrike. Den är visst självbiografisk?

– Ja, den handlar om en dotter, jag, och hennes förhållande till sin pappa. För drygt tio år sedan dömdes min far, som då var en högt uppsatt chef, för korruption. Och samtidigt upptäckte min mor att

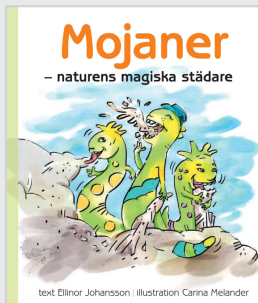
hon hade cancer. Hon dog senare när min far satt i fängelse. Men det viktigaste för mig var att skriva om vad som hände sedan, om tystnaden efteråt. Efter oktober 2000 pratade ingen i min familj om det här, det var förbjudet. Och det var mer brutalt för mig än händelserna i sig. I min bok uttrycker jag för första gången min röst, Laurences röst. Det kändes som en pånyttfödelse och sista meningen lyder: Nu är jag kvinna.

Vad tyckte din far om att du skrev boken?

– Han ville inte förstås, jag frågade honom om det var ok men han sa nej, ”det kan du göra när jag är död”, sa han. Men jag kände så starkt att den där tystnaden gjorde mig stum, jag kunde inte skriva längre, inte leva, jag var tvungen att skriva boken. Min far blev väldigt arg, men efteråt pratade vi mycket om vad som hade hänt och vårt förhållande är bättre nu än tidigare.

Hon har precis börjat på ett nytt bokprojekt men kan inte säga vad det handlar om. Hon ska bland annat leda en skivareverkstad för psykiskt sjuka människor, dels för att hon vill men också för att hon intresserar sig för frågeställningen; vad är normalt och vad är inte normalt, och vad gör det med människor. – På något sätt kommer den frågeställningen att finnas i min nästa bok, säger Laurence Tardieu.

Aktuella titlar



Spännande bild-berättelse för barn i åldrarna 3–6 år. Miljötema.

Antal sidor: 32

ISBN: 978-91-980016-0-0

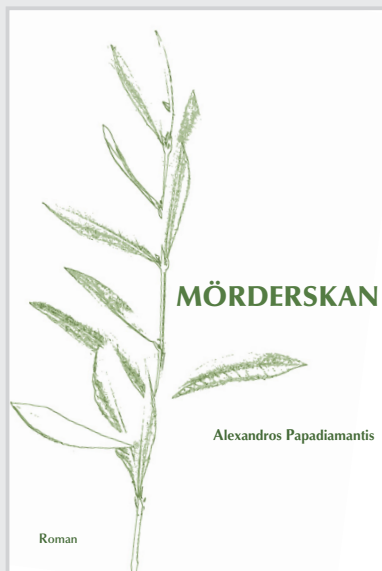


Lyrik och prosalyrik av Göteborgsprofilen Åke Hellstrand.

Antal sidor: 144
ISBN: 978-91-980016-1-7

*Utkommer
i december!*

Grekisk klassiker i svensk översättning av Jan Henrik Swahn



"Mörderskan" är en iskall berättelse om brott och straff med obygdens mörka skönhet som kuliss. Den gamla kvinnan Khadoulia lever i samhällets utkant på den grekiska ön Skiathos. När boken börjar, försöker hon få tyst på sitt skrikande barnbarn så att hennes dotter kan få lite sömn. Hon vaggar barnet och plötsligt inser hon det fruktansvärda: det finns inget värre än att bli född till kvinna.

Men det finns också något som hon kan göra åt saken...

Författaren Alexandros Papadiamantis (1851-1911) är en av de största inom modern grekisk litteratur.
Utgivning: Februari 2013
ISBN: 978-91-980016-2-4

Oppenheim förlag

Drängvägen 14
S-438 93 Landvetter

Tel: 031-94 52 42
Mobil: 0706-29 62 10
E-post: forlag@oppenheim.se
Org.nr: 556724-6664

Här hittar du oss på webben:
www.oppenheimforlag.se

oppenheim ●
förlag

"Förbättra din relation utan att säga ett enda ord." (Män kommer att älska den här boken!)

– O, Oprah Magazine



- Följ oss på **Facebook!**
- Se våra filmer på **Youtube!**



Beställ direkt från förlaget eller via Bokrondellen. Vi är även anslutna till Förlagssystem.